

21

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. *21/1970*

A'

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Δεκέμβ. 1969 / Μάρτιος 1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. 'Εξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Δασοχώριον  
(παιλαιότερον ὄνομα: Ζαρχανδία), 'Επαρχίας ... Καρδίτσας  
Νομοῦ ... Καρδίτσας

2. 'Ονοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος... Παναγιώτης  
Ματθαίου Γεωργίου ἐπάγγελμα ... Αἰδουαλός  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ... Φαναρίου 2 - Καρδίτσα  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... πέντε

3. 'Απὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Κατσιαβρίδου Διμήτριος

ἡλικία... 60 ... γραμματικαὶ γνώσεις... Γ' Δημοτικῆς

τόπος καταγωγῆς ... Δασοχώριον  
(Ζαρχανδία)

β) 'Εξάσχει Χρήσιμος Ἰωάννης Χί Γνώσις Δασογραφίας

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; Δέν... ὑπάρχοντες ὡριζόμεναι περιοχαί: Ἐν  
περίρτοις ἐχρησιμοποιοῦντο. Ἄλλαι διὰ σποράν καὶ ἄλλαι  
διὰ βοσκῆς.

'Υπάρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; Ἐνηλλάσσοντο ἀνα... ἐρετίαν περίπου

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ('Ελληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....

Ἀγροτικὰ δὲ ἰδιοκτησίαι... εἰς φυσικὰ πρόσωπα.

3) 'Ο πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; Ο πατὴρ διατηρεῖ ἐπὶ περιουσίαν μετὰ τὸν γάμον  
ὡς τὴν ἐκείνου διατηρεῖ ἐν μέρος αὐτῆς μέχρι τοῦ θανάτου του,  
ὅπου καὶ διανέμεται μετὰ τὸν θάνατόν του.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ... *Ἄμφω καὶ οὐ μόνον γεωργίαν*

*εἰς γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν*.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Ναί*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Ὡς ἐν δούμνῳ*  
*καὶ ὡς ἐν ἡμέρᾳ*.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... *καὶ ἐμὲν εἰς τὸ καπνὸν τῆς ὁδοῦ*  
*δούμνῳ εἰς τὰς ἰδιὰς των μόνον ἐργασίας*.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... *Ὀχι*.....



δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...  
 α) με ζωϊκὴν κὸπρον καὶ β) με φυτικὴν (καῦσιν καλαμιᾶς).....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... πρῶτον τοῦ 1950.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὸ σιδηρὸν ἄροτρον πρὸ τοῦ 1900, ἐνῶ αἱ μηχαναὶ τὸ 1950 καὶ ἐντεύθεν.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... τὸ σιδηρὸν ἄροτρον εἰς μονοκτῆνες καὶ ἐχρησιμοποιεῖτο ἐξ ὅλων τῶν ἀγρῶν τῆς προμήθειά του ἐρίντο ἐν τῇ πόλει.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. χειρὶ λάβα 4. ... ὑπὲρ 7. .... 10. ....

2. στράβη 5. σταβάρι 8. ....

3. παρὰ βυθό 6. σταυρός 9. ....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει; ) ... Ἀπὸ τοῦ 1950

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... πρῶτον τοῦ 1940.....

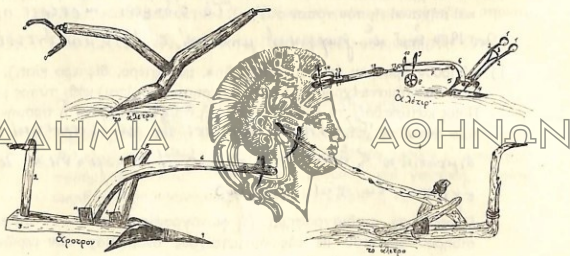
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ *Ἰ. Πό. τ. 1925*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζει (ἢ κατασκευάζει), τὸ  
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *λέν... ἐν ἀντιπάλῳ... ν. α.*

*ἐρίττω... χιθῆς... τ. α. λέν ὑπάρχει.*

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον  
σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-  
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

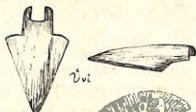
1. ....	6. ....	11. ....
2. ....	7. ....	12. ....
3. ....	8. ....	13. ....
4. ....	9. ....	14. ....
5. ....	10. ....	15. ....

(<sup>1</sup>) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῃσιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆπτοι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

.....  
.....  
.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .....

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .....



.....  
.....  
.....

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.) .....



πριόνι

ἀρίδι

ρινι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... β. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω.

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; ... λ. ο. .....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;

Εἶναι ἀναγκαῖος. ε. ζ. β. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦλια κλπ.).



10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, εὐλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... λεγεῖται. .. λ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. .....



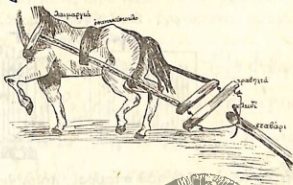
12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; λέγεται. ..

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; ...



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον. ἢ βιωνὴ πὺν φέρεται ὡς ἄλογος εἶναι:

ἢ κεφαλαρία, ἢ δαμαρία, καὶ βαμαράνι, οἱ ἀδελφοὶ  
πὺν δένονται ἐν ἀφ' ἑαυτῶν φασαγγία καὶ τὰ ἡνία  
πὺν ὀδικοῦν καὶ ἄλογα.



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποίος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποίαν  
ἢ συνήθειαν εἰς τὸν τόπον σας. Σημειώσατε ὅπως εἰς ἀπὸ τοῦ  
Σπαγιώτρου ἢ ἡνιῶν καὶ ἐλάχιστα ὑπηρετοῦν,  
διότι δὴν ὑπάρχει.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Τοποθετήσαντες  
τὰ βόδια εἰς ἀπὸ τοῦ αἰ. 15 μ. π. ἐν αὐτῷ διαλάσσο. ἄλλο, ἐβαδύναν  
τὰ ζῶα ἐδεχον ἡνία καὶ ἐν τῇ ἀφ' ἑαυτῶν φασαγγίᾳ κέρατα τῶν  
ζῶων. Στὴ μέση τοῦ ἄρου ὑπάρχοντες ἐν τῇ ἀφ' ἑαυτῶν φασαγγίᾳ  
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
Κατευθύνει τὰ ζῶα μετὰ σχοινί! Προβλεπόμενον  
εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων.



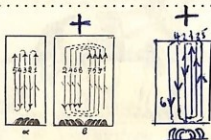
- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....

.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. ἀπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ; ... Εἰναι καὶ χινοῦται εἰς σπορίδας...

.....

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; ... Ναι .....

.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; ... Δεν ὑπάρχει τεταία συνήθεια...

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὄνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

Τὸ ἀνοίγμα τῶν αὐλακῶν με' τό σφινά εἰναι ματέτωσι καὶ σκαπάνη.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Ἐγίνοντο 3-4 ὀργώματα. Τὸν φθινόπωρον ὡς ὅρμηον  
ὡς Ἀναείμωσις διβόλισμα, μετὰ τὴν περὶ ἔσπερον, ἐκτελέσθησαν  
γύρισμα καὶ ἰσοκύβητος σπορά. Σήμερα γί-  
νεται ἀνέλιξις καὶ ἔτι καλλουργία.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Ἐγίνοντο δύο ἐκτελέσθη ὀργώματα. Ἐν τῷ ἰσοκύβητος, ἔν  
τῷ ἀνέλιξις καὶ ἔτι τῷ ἰσοκύβητος.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεῖον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-  
νάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Παλαιότερον 3 χρόνια. Σήμερα καὶ πέντε.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποῖαν ἐποχὴν; // ἀπ' ἀρχῆς διδύμου ἀπὸ τὸν 1 καὶ 2

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν.  
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; Ἐχρησιμοποίηται  
ὡς δοκοὶ ἀνοικτὰ ἀπὸ τὸ ἐπάνω μέρος καὶ ἐξο-  
χυλὸν, πλὴν ὁνομάζεται καὶ κεντρὸν καὶ διδοῦρα.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρί-  
ζονται : τὸ ποδάρν, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ  
τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

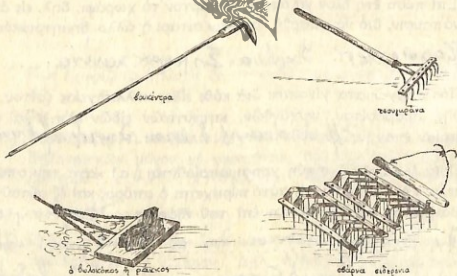
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Μὲ τοῦ ξυροειδῆ, πν. εἰς πρᾶκτον  
αὐτῆς... (βουκέντρο)... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Μετὰ τοῦ ὄργωματος δὲ γίνεται ἐργασία, γιὰ τοὺς ὄρους... μετὰ δὲ διβόλημα καὶ τὴν ἐργασίαν

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

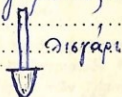
Ἡ ἐργασία μερῶν τοῦ ἀγροῦ πν. δὲν ἔχουν ὄργωθῇ γίνεται μετὰ τοῦ τσαπί καὶ τοῦ σκαλίου



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

..... *Ξεσσι, καεμάς, διεγάρι, Σουγυράνα,*  
..... *Βουμπετέρια.* .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

..... *Δὲν ὑπάρχουν βοήθοι.* .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

..... *Σπορά ὀσπρίων διὰ μέγαρον ἐκτασι, δὲν ἐρίπτετο. Μόλιον*  
..... *εἰς τὸν κήπον καὶ ἐκ ἐκτασιν, μὲν ἢ δὲν βραγιῶν.* .....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σάνον, τριφύλλι κ.ἄ. ....

..... *Ἐκαλλιεργοῦντο οἱ βοσκήσι καὶ οἱ μανρόσι.* .....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ....

..... *Ἐφύτευοντο ἐν αὐλάκια.* .....

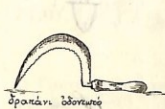
## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
 ... με τὸ ὀδοντωδὸ δρεπάνι καὶ τὸ ξιφίον .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). κατωτέρω μὲ κοίτη, σήμερον δὲ μετὰ καὶ χορτοκοπή καὶ μύκηται.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). ....  
ἦτο ὀδοντωτή.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....

ἦτο ξυλινὴ. ὁ σιδηροῦς σκελετὸς δὲν εἶχε ἰδιαιτέραν ὀνομασίαν.



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Πολλὰ ἐκατασκεύαζον οἱ κρηθῆται. καὶ κατὰ πᾶς πεδίον ἦσαν τούτων ἐργασταεῖον.*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ῥεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ὁ θερισμὸς τῶν δημητριακῶν εἰς τὸν χρόνον εἶναι ἐκρηκτικὸς. Γραβεῖς μὲχρι ἐν μέσῳ εἶναι καὶ τῶν ὀσπρίων.*

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλα κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Αναζόμενοι τὸν ὕψος τῶν δημητριακῶν ἐκρηκτικὸς ἐξ ὕψους 20-40 ἐκταλόμεν. ἀπὸ τοῦ ἐδάφους.*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Ἐξαρτῶνται ἀπὸ τὸν ἀνέμου.*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *Οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν τὰ δράγματα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὅμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Οἱ χερίδες τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, 4 ἑκάστῃ μὲ τὰ κεφάλαια τῶν σταχυῶν πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
 λοῦνται ἀγκαλιές. . . . . *ἀ. γ. κ. α. λ. . . . . ἀ. γ. κ. α. λ. ι. ε. ς . . . . .*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; . . . . .

*Θερίζουν ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Ὑπῆρχον ἀπειροὶ πολ-  
 ῆς καὶ οὐκ ἐπαγγελματίαι. Γιαννὶ τὸ οὐκοῦτο.  
 ἀπὸ ἀλλοῦ κ. α. λ. ι. ε. ς . . . . .*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι : μὲ ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρήμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνεῦ  
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μὲ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν). . . . .

*Ἡμερομίσθιο μὲ ἡμερομίσθιο. Ἡ ἀμοιβή ἦτο εἰς χρήμα  
 καὶ εἰς εἶδος. Τὸ μεροκάματο ἦταν καὶ μετὰ  
 φαγητοῦ καὶ χωρὶς φαγητοῦ (εἰς χρήμα).*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; . . . . .

*ἀ. γ. κ. α. λ. ι. ε. ς . . . . . ἔφεραν εἰς τὸ ἀριστερὸν χεῖ-  
 ρι μὲν χαλασμένη καὶ τεταμένη εἰς τὴν μέσην  
 τῶν εἰς τὴν μέσην δὲν ἔφεραν τίποτε.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ναὶ. Συνήθως ἀρχίζει ἀπὸ τὴν Πέμπτην.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

Ναὶ. Τράβα ἀπὸ δροσὶν καὶ εἰς δροσὶν βοριάειν γιὰ τὰ δροσίσματα καὶ παιδιὰ καὶ ἀπὸ παλινοῦρα.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. ....

Ἀθήναι εἰς μέσην ἡμέρην ποὺ χαράρισαν (εἰς τὸν τελευστὸν ὄρακον.) Οἶμα ἐλίκια, τὰ ὁποῖα ἀθήναι καὶ ἔθραν τὰ ποντὰ ἢ τὰ ἑῶα γιὰ τὸν ποτὸ τῆς χρονιάς.

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

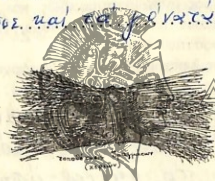
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποῖαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὸ δεμάτιασμα γίνεταν ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν.

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χειριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· με κοιναὶ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὅταν τελείαναι... ἔτα μίγαντο πρῶτον λῦσαν  
 ραβδῶν ἀπὸ... ὀρίσμα, οἱ χυκαῖναι... ἐκμύνηται  
 πομῆ. Ἰφθαλίη μαδί... καὶ ἔτα δυνάτοί ἀγροῦ  
 ἔδενε πὰ... διμάτια... ἰα... ἐχοιρὶα... χρησιμοποιεῖτε  
 ἐτάχνα κομμένα ἀπὸ... τί εἶδα, καὶ ἐκύνοντο  
 πρὸς τὸ μέρος τῶν σταχυῶν. Κατὰ τὸ δέσιμα χυ-  
 ρισμοποιεῖτε καὶ τὰ χυκαῖναι... πιν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Τὰ δεμάτια... ἐκμύνηται... ἐκ... ἀρισμένον  
 μέρα... καὶ... ἀρισμένον... ἀγροῦ... καὶ... ἐκ... ἀγροῦ  
 καὶ... ἐκ... ἀγροῦ... ἀγροῦ... ἐκ... ἀγροῦ... ἀγροῦ... ἐκ... ἀγροῦ  
 ἐκ... ἀγροῦ... ἀγροῦ... ἐκ... ἀγροῦ... ἀγροῦ... ἐκ... ἀγροῦ

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....Ὁν ἐκκαλλιέργειαν πατατα, σῦτε καὶ

Πιερριέται.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Ναί. Ἐσπεριετο  
ὅπως τὰ δρυμνιανὰ, ἐκώπτετο μὲ τὴν νοσὶά καὶ ὅταν  
ἐξηραίνετο ἀπὸ τὰ ἐν μέσῳ, ἐφρεΐζετο ἀπὸ τῆς ἀλλῆ  
μετὰ τὸ μπιέρετον. μετὰ τὰ ὑλάρεα ἀδὲ ἐπὶ  
καὶ ἐτοποδνῆτο αἱ δέματ' αὐτῶν ἀπὸ τὴν ἀπὸ τῆς

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.). Ἦ. ἐθερίζετο μὲ νοσὶα ἀπὸ 20<sup>ου</sup> Μαΐου-1<sup>ου</sup> ἰουνίου  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) . Διδ. τὴν Ξήραναιον... ἐκρησμοποιῶντο  
 τὸ "Θ. κούλι, μαλ. δ. ἀπαδότης, ἐκπ. δια-  
 τὸ... δ' ἐκρησμοποιῶντο... ἐκρησμοποιῶντο.

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Μετεφέροντο εἰς τὸ Ἀλώνι.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεματία. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρὸν;

Ἐπὶ ἄλλοις καθωρισμένοις τοποθετήσεως. Ὁ καρπὸς ἀφαι-  
 ρεῖται. Τοποθετοῦνται τὰ δεματία εἰς σωρὸν ὅπως

τὰ ἐλάχνα. Ἐνθα ἀφαιρῶνται, ἐκπ. ἀφαιρῶνται. Τὰ ἐλάχνα τοποθετοῦνται ἐξωτερικῶς.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἁλώνι διὰ τὸν ἁλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἁλώνι; ....

Ναί, ὑπῆρχεν. Διὸ ἐκίνετο ὁ χωρισμός εἰς ἄλλον χώρον.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἁλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ....

Τὸ Ἀλώνι κατεσκευάζετο ἔξω τοῦ χω-  
 ρίου εἰς θέσιν καὶ Ἀλώνιον.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Τὸ ἀλώνι... ἀνήκειν εἰς μίαν... μόνον...  
οἰκογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἀρχίζει*  
*Στὸ 10<sup>ο</sup> ἡλικίαν καὶ λήγει ἐν 10<sup>ω</sup> ἡλικίαν*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Τὸ χωματάλωνο· ἔξω-  
να... μὲ... μορφήν καὶ φωτογραφίαν... ἀρμόδια  
καὶ... κατόπιν... ἐκκρίνουν αὐτὸ με... ἀρμόδια.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων)...

Τὸ χωματάλωνο... καθαρίζεται... ἀπὸ τὰ ἀρμόδια με... μορ-  
φήν καὶ κατόπιν... ἐκκρίνουν αὐτὸ με... ἀρμόδια  
καὶ... ἐκκρίνουν αὐτὸ με... ἀρμόδια.

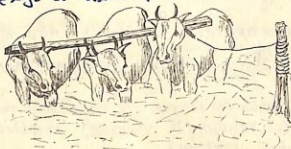
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... *Οχι*.....

.....  
.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Τὰ δεικνύμενα μόνον καὶ μὴ τὰ θυσιῶν. Γενναῖον τὰ σταχύνια μέσα τοῦ ζωνίου. Όταν τρέβανται καὶ ποιέονται τὸ σπῆμα. ἢ ξαναχρῆσαν. ἔπει τὰ σταχύνια ἐβρίσκων ἐπὶ αὐτῶν καὶ ξαναχρῆζε τὸ ἀλώνισμα.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύνων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

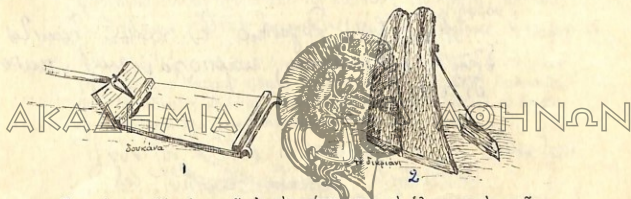
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου ὕψιν στῆλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγέρος, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ ἀλώνισμα γίνεται διὰ τῆς καταπατήσεως τῶν σταχύνων ὑπὸ περιφερομένων ἵππων ἢ ἡμιόνων. Εἰς τὸ μέσα ὑπάρχει ὕψιν στῆλος, ὕψους δύο μέτρων ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν ζῶα καὶ μὴ τῶν γῦρες νὰ τρέβανται τὰ σταχύνια.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἀλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα) Δένονται το  
 εἰσινί με... ἡλια... ἀπό... ἡλια... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-  
 χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς  
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω  
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων  
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένον ζῶων, σύρεται  
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων  
 διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔαν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνια, δικριάνι,  
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-  
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
 ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυμένων καὶ  
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; Ναι... ὅπως...

... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...  
 ... ἀπο... ἡλια... ἀπό... καὶ... ἡλια...



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

Ὁ ἄλωνισμός ἀρχίζει μὲ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου καὶ ἐκτείνεται καὶ ἀποφωτισμένη ὥρα  
δὲν διμύσσειτο. Συνήθως τὸ «εὐρωμα»...  
ἐρίκντο. ἔτοιμα καὶ ἡμορρύνει τὸ ἀλωναίμα

- 12) Ποία ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Ἀμικαξία ἐργαλεῖα ἐν χρήσει ἦσαν τοῖς  
ἐξῆς: «δικούλι» καρποράϊ καὶ παρὰ  
δ.ι.τ.α.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχυν ;.....

Ναί. Ρίπτει ἑλα. ἑλα. διασωφ  
νίζονται.

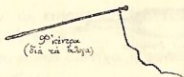
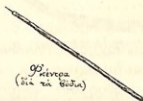
- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλυνόβερρα, δοκράνι  
μετ' «εὐρωμα».



- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἄλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . . .

Ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος  
δουλοῦν . . . ἡμερῶν ἀφ' ἑαυτοῦ. Ἡμερῶν μία ἑκάστη.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (Ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ὡς ὑπάρχει ἐδικὴ ὀνομασίη, παρὰ «βρώμα ἔταιμο».

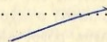
- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τορπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωγάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ αἰσάλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν . . . . .

Ἡμερῶν οὗ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' τὰ ζῶα του  
ὡς ὑπῆρχαν εἰδικοί ἀλωνισταί.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με' ζῶα καὶ με' ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με' χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με' ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ὡς ὑπῆρχεν ἄλλος τρόπος ἀλωνισμοῦ.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; . . . . .



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου·  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στεφάνης



ξύλο κρημενυμένον εἰς τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ ὠροῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

... Δεν... έτραχυνόμην το τραγούδι...

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλυσιοτικής μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *Χρῆσις... ἀλυσιοτικής μηχανῆς*

ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) Χρῆμα... ἀποκρίσεως με-  
 ραυῆς ἀφ' ἑλ. το. 1923:0 Πρωτοδικ. το. 5808

## β'. Δίχνησιμα

1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι διά τὸ λίχνισμα; (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διά τὸ λίχνισμα; πῶς λέγεται τοῦτο; (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχῶ· δικιργάνι), καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *Οἱ ἀχνιαμένοι σταχυεῖς γίνονται λαμνί. Συμμετρύνεται μὲ τὰ καρποφόρα*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ο.Ο. βυφραζέμενος... βυφός... εἶχε σκήπτρα ἐπὶ-  
 μηνας... ἀν... ἔωθε... θυμὸν... νὰ... παρρησιασ-  
 α... ἐρᾶνω... ὅθεν... λαμνίν...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Τὸ λίχνισμα ἐρίνετο μὲ τὸ παρρησιασ-  
 τὸ ὁποῖον ἔχει ὁμοίον μὲ τὸ παρρησιασ-  
 τὸν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ὁμοιότη ;

Λιχνᾶ... ὁ ἰδιότητης... μὲ τὴν ἐνότη... των...  
 α... μεγαλύνει... παιδία...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Τὸ χονδρὰ τεμάχια... ἀποχωρίζεται...  
 Τὰ κομπία... ἀποχωρίζεται...  
 δερμόν... ἀλώνισμα... δὲν... ἐρίνετο...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξὶς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο . . . . .

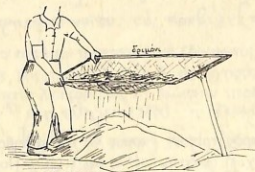
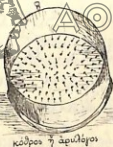
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . . . .

Ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ ὑπερλείψαντα  
μετ' αὐτοῦ δερμόνι.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κόσκι-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

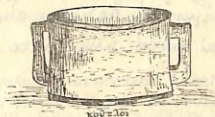
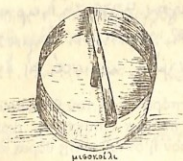


νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δέ και ίχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Δὴν ματεβόλιεβο... όθουαί περὶ... τρίτων... άμείνω...  
εἶδος... άδύνη: εἰς... εἶδος: -.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλώνιατικό κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῆσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (όνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....

...τὰ ἄλλα βάρη... δὴν ματεβόλιεβο εἰς τὸ ἁλώνι, ἁδύνη  
εἰς τὸ όθίω. Κατεβάλλοντο τὸ παπαδιάτικο, τὸ ἁγροφυλα-  
κιάτικο, τὸ γυφτιάτικο, τὸ ἁμλαδιάτικο, τὸ δραχματιάτικο  
...εἰς μέτρον... ἔχρησιμοποιετο τὸ κουβίδι (κουβίς) = 15 κῦα.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) ?

...ἁπλῶς ἐντὸς οἰκίας εἰς... δοχεῖα... ὡς...  
...ὡς... ἁμλαδιά... ἢ... ἁμλαδιά... ἢ... ἁμλαδιά...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Ὡς ἄχρον ἀπιδυμῶντο εἰς τὸν  
ἀνεῶνα, ἐνὶ ὧς καὶ χωρίον.*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Ἡ διαλογὴ ἐγίνετο ὡς ἐξῆς: ἀνέλαυν ἡστέ τὴ διάρκειαν τῶν  
θερισμῶν καὶ καλύτερα εἰσέχοντα ἐξ ἰδιαίτερων διημέσεων  
καὶ αὐτὰ ὑλώνισαντο ὥστε ὁ σπῆνι χωρίσται εἰς ἕνα εἶδος.*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Ὁ δὲ ὑπῆρχεν τέτοιον ἔθιμον.*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ὁ δὲ ὑπῆρχεν, ὡς τε ὑπάρχει καὶ αὐτὸς ἔθιμον.*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;



2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξορκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.....  
.....  
.....  
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....  
.....  
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ